

THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY, HYDERABAD

COURSE DESCRIPTIONS

B.A (HONS. / RESEARCH) ITALIAN

SEVENTH SEMESTER: AUGUST – NOVEMBER 2025

Course title	Introduction to Linguistics and Phonology
Category (Mention the appropriate category (a/b/c) in the course description.)	c. New Course
Course code	BAITLC400
Semester	VII
Number of credits	4
Maximum intake	20 ((BA courses only))
Day/Time	Wednesday --- 9:00 am – 11:00 am Friday --- 2:00 pm – 4:00 pm
Name of the teacher/s	Ms. Maria Daniele
Course description	<ul style="list-style-type: none">• A brief overview of the course:<ul style="list-style-type: none">• Introduces the development of Italian Language: the rise of Florentine, towards a linguistic unification, varieties of Italian.• Analyzes Phonetics and Phonology: representation, production, and classification of speech sounds.• Examines orthography and the international phonetic alphabet.• Analyzes words, lexicon, structures.• Explores notes on historical grammar.• Objectives of the course in terms of Programme specific Outcomes (PSO of the Programme under which the course is being offered)<ul style="list-style-type: none">• Introducing Italian phonetics and phonology.• Study the basic principles of general linguistics to learn the terminology of articulatory phonetics through a systematic analysis of Italian vowels and consonants.• Explore how Italian sounds are produced, described, and transcribed using the characters of the International Phonetic Alphabet (IPA).• Develop an understanding of the distinction between phonemes and allophones as applied to contemporary spoken Italian.• Learn about some regional variants of spoken Italian and the

	<p>evolution of Italian from Latin.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Learning outcomes—a) domain specific outcomes b) value addition/ c) skill-enhancement/ d) employability quotient <p>By the end of the course students will be able to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Demonstrate to use the terminology of articulatory phonetics through a systematic analysis of Italian vowels and consonants. (a, b) • They will learn how Italian sounds are produced, described, and transcribed using the characters of the International Phonetic Alphabet (IPA). (b,c) • They will also develop an understanding of the distinction between phonemes and allophones as applied to contemporary spoken Italian. (a,c) • Recognise some regional variants of spoken Italian and the evolution of Italian from Latin. (a,b,c) • Along with the theoretical component of the course, students will also have ample opportunity in class and working online to practice their spoken Italian and improve their pronunciation by reducing or eliminating their accent. (a, b ,c ,d)
Course delivery	Lecture/Seminar/Experiential learning
Evaluation scheme	<p>Internal (modes of evaluation): 40%</p> <p>(Three internal assessments will be conducted during the semester, either as examinations or projects/presentations. The best two performances will be taken into account for the final internal assessment.)</p> <p>End-semester (mode of evaluation): 60%</p>
Reading list	<p>Essential reading</p> <p>Simone, Raffaele. <i>Introduzione alla Fonologia</i>. Carocci editore, 2014.</p> <p>Maurizio Dardano e Pietro Trifone, <i>La lingua italiana. Morfologia sintassi fonologia formazione delle parole. Lessico. Nozioni di linguistica e sociolinguistica</i>, Zanichelli, 1995</p> <p>Cinzia Russi, <i>Introduction to Italian Linguistics</i>, The Routledge Group 2023</p> <p>Mioni, A (1993), <i>Fonetica e fonologia</i>, in A. Sobrero (ed.)</p> <p>Schmid, S (1999), <i>Fonetica e fonologia dell'italiano</i>, Torino: Paravia, chs. 2 and 3</p> <p>Introduzione all'italiano contemporaneo, Le strutture, Rome: Laterza, pp. 101-139.</p> <p>Rapallo, Eugenio. <i>Fonetica e Fonologia dell'Italiano</i>. Bulzoni editore, 2012.</p> <p>Yule, George. <i>The Sounds of Language</i>. Cambridge University Press, 2010.</p>

	<p>Additional reading</p> <p>Canepari, L (1979), <i>Introduzione alla fonetica</i>, Turin: Einaudi, pp.193-202.</p> <p>Canepari, L (1980/83), <i>Italiano standard e pronunce regionali</i>, Padua:CLEUP.</p> <p>Bazzanella, C. (2008). <i>Linguistica e pragmatica del linguaggio</i>. Laterza.</p> <p>Maria Balì and Irene Dei, <i>Nuovo Espresso 4</i>, Firenze: Alma Edizioni; Delhi: Goyal Publishers & Distributors Pvt. Ltd, 2021</p> <p>Note:</p> <p>Supplementary articles and materials will be recommended and provided by the instructor to enhance the learning experience.</p>
--	--

THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY, HYDERABAD

COURSE DESCRIPTIONS

B.A (HONS. / RESEARCH) ITALIAN

SEVENTH SEMESTER: AUGUST – NOVEMBER 2025

Course title	Study of Different Text Types
Category (Mention the appropriate category (a/b/c) in the course description.)	c. New course
Course code	BAITLC401
Semester	VII
Number of credits	4
Maximum intake	20 (BA courses only)
Day/Time	Monday --- 2:00 pm – 4:00 pm Tuesday --- 2:00 pm – 4:00 pm
Name of the teacher/s	Mr. Satyajeet Prakash
Course description	<p>A brief overview of the course:</p> <ul style="list-style-type: none">• Explores a wide range of Italian text types, including literary and non-literary works.• Focuses on analyzing structural, linguistic, and stylistic elements of various texts.• Examines cultural and historical contexts influencing different text types.• Provides practice in interpreting and creating diverse Italian texts.• Enhances overall Italian language proficiency through extensive reading and writing. <p>Objectives of the course in terms of Programme specific Outcomes (PSO of the Programme under which the course is being offered)</p> <ul style="list-style-type: none">• Develop proficiency in analyzing various Italian text types.• Enhance critical reading and interpretation skills across genres.• Improve understanding of textual structures and stylistic features.• Foster appreciation for diverse Italian literary and non-literary works.• Strengthen ability to produce different text types in Italian.

	<p>Learning outcomes—a) domain specific outcomes b) value addition/ c) skill-enhancement/ d) employability quotient</p> <p>By the end of course the students will be able to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Demonstrate ability to identify and analyze different Italian text types.(a,b) • Apply critical reading skills to interpret complex Italian texts.(b,c) • Develop skills to study different text types in order to familiarize oneself with different kinds of language usages in literary and non-literary texts.(a,b,c) • Enable learners to develop relevant analytical skills to critically evaluate the form and content of these texts. (a,b,c,d) • Help learners to identify different language registers, rhetoric and other compositional specificities of the texts(a,b,c,d)
Course delivery	Lecture/Seminar
Evaluation scheme	<p>Internal (modes of evaluation): 40%</p> <p>(Three internal assessments will be conducted during the semester, either as examinations or projects/presentations. The best two performances will be taken into account for the final internal assessment.)</p> <p>End-semester (mode of evaluation): 60%</p>
Reading list	<p>Essential reading</p> <p>Eco, U. (1979). <i>Lector in fabula: La cooperazione interpretativa nei testi narrativi</i>. Bompiani.</p> <p>Additional reading</p> <p>Bazzanella, C. (2008). <i>Linguistica e pragmatica del linguaggio</i>. Laterza.</p> <p>Lavinio, C. (2004). <i>Comunicazione e linguaggi disciplinari</i>. Carocci.</p> <p>Note:</p> <p>Supplementary articles and materials will be recommended and provided by the instructor to enhance the learning experience.</p>

THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY, HYDERABAD

COURSE DESCRIPTIONS

B.A (HONS. / RESEARCH) ITALIAN

SEVENTH SEMESTER: AUGUST – NOVEMBER 2025

Course title	History of Italian Literature - I
Category (Mention the appropriate category (a/b/c) in the course description.)	c. New Course
Course code	BAITLC402
Semester	VII
Number of credits	4
Maximum intake	20 (BA courses only)
Day/Time	Thursday --- 9:00 am – 11:00 am Friday --- 9:00 am – 11:00 am
Name of the teacher/s	Ms. Sandal Bhardwaj
Course description	<p>A brief overview of the course:</p> <ul style="list-style-type: none">• Surveys Italian literature from its origins to the 18th century.• Examines key literary texts representing major cultural and intellectual movements.• Explores the development of various genres including poetry, plays, and narrative texts.• Investigates the influence of historical events on Italian literary production.• Introduces Italophone literature to provide a broader perspective on Italian cultural expression. <p>Objectives of the course in terms of Programme specific Outcomes (PSO of the Programme under which the course is being offered)</p> <ul style="list-style-type: none">• Introduce major cultural and intellectual movements in Italian literature from origins to 18th century.• Analyze representative Italian and Italophone literary texts from various periods.

	<ul style="list-style-type: none"> • Explore the evolution of different literary genres through historical periods. • Develop critical thinking skills in interpreting Italian literary works. • Enhance understanding of Italian cultural history through its literature. • Learning outcomes—a) domain specific outcomes b) value addition/ c) skill-enhancement/ d) employability quotient <p>By the end of the course the students will be able to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Demonstrate knowledge of major Italian literary movements and their historical context.(a,b,c) • Analyse and interpret Italian literary texts from different periods and genres.(a,b,c) • Recognize the evolution of literary styles and themes in Italian literature.(a,b,c) • Apply critical thinking skills to discuss and write about Italian literary works.(a,b,c) • Appreciate the cultural and historical significance of Italian literature. (a,b,c) • Modules/Units/Lessons <p>As this course is offered across multiple semesters, the course material is sourced and decided by the course instructor. Here, domain specific vocabulary is introduced along with focus on reading authentic texts from various sources.</p>
Course delivery	Lecture/Seminar
Evaluation scheme	<p>Internal (modes of evaluation): 40%</p> <p>(Three internal assessments will be conducted during the semester, either as examinations or projects/presentations. The best two performances will be taken into account for the final internal assessment.)</p> <p>End-semester (mode of evaluation): 60%</p>
Reading list	<p>Essential reading</p> <p>Balboni, Paolo e Cardona, Mario. Storia e testi di letteratura italiana per stranieri, Guerra Edizione. 2002, Perugia</p> <p>Additional reading</p> <p>De Sanctis, F. (2015). <i>Lineamenti della letteratura italiana</i>. Laterza.</p> <p>Note: Supplementary articles and materials will be recommended and provided by the instructor to enhance the learning experience.</p>

THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY, HYDERABAD

COURSE DESCRIPTIONS

B.A (HONS. / RESEARCH) ITALIAN

SEVENTH SEMESTER: AUGUST – NOVEMBER 2025

Course title	Translation: Theory and Practice
Category (Mention the appropriate category (a/b/c) in the course description.)	c. New Course
Course code	BAITLC403
Semester	VII
Number of credits	4
Maximum intake	20 (BA courses only)
Day/Time	Wednesday --- 11:00 am – 1:00 pm Thursday --- 11:00 pm – 1:00 pm
Name of the teacher/s	Ms. Sandal Bhardwaj
Course description	<ul style="list-style-type: none">• A brief overview of the course:<ul style="list-style-type: none">• Explores key concepts and theories in translation studies.• Provides hands-on experience in translating diverse texts, including literary, technical, and commercial materials.• Analyzes linguistic and cultural aspects that impact translation quality.• Addresses common translation issues and strategies to overcome them.• Introduces professional translation practices and tools used in the industry.• Objectives of the course in terms of Programme specific Outcomes (PSO of the Programme under which the course is being offered)<ul style="list-style-type: none">• Introduce fundamental theories and principles of translation.• Develop practical skills in translating various text types from Italian to English/Hindi and vice versa.• Enhance understanding of linguistic and cultural nuances in translation.• Cultivate critical thinking and problem-solving abilities in

	<p>addressing translation challenges.</p> <ul style="list-style-type: none"> Familiarize students with professional translation tools and resources. <p>Learning outcomes—a) domain specific outcomes b) value addition/ c) skill-enhancement/ d) employability quotient</p> <p>By the end of the course students will be able to:</p> <ul style="list-style-type: none"> Apply theoretical knowledge to practical translation tasks effectively.(a,b,c) Produce accurate and culturally appropriate translations in various domains.(a,b,c) Critically analyse and evaluate translations based on established criteria.(a,b,c) Utilize professional translation tools and resources efficiently.(a,b,c) Demonstrate awareness of ethical considerations in translation practice.(a,b,c)
Course delivery	Lecture/Seminar
Evaluation scheme	<p>Internal (modes of evaluation): 40%</p> <p>(Three internal assessments will be conducted during the semester, either as examinations or projects/presentations. The best two performances will be taken into account for the final internal assessment.)</p> <p>End-semester (mode of evaluation): 60%</p>
Reading list	<p>Essential reading</p> <p>Basnett-McGuire, Susan. (1980, 2013). <i>Translation Studies</i>. London: Routledge.</p> <p>Eco, Umberto. <i>Introduzione alla traduzione</i>. Bompiani, 2003.</p> <p>Guidarelli, Cecilia, ed. <i>Teoria della traduzione. Antologia di testi</i>. Carocci editore, 2013.</p> <p>Fortini, Franco. <i>La traduzione letteraria</i>. Einaudi, 1981.</p> <p>Gunther, Francesco. <i>Tradurre per il cinema</i>. Carocci editore, 2005</p> <p>Additional reading</p> <hr/> <p>Baker, Mona. (2011). <i>In Other Words: A Course Book in Translation</i>. New York:Routledge.</p> <p>Note:</p> <p>Supplementary articles and materials will be recommended and provided by the instructor to enhance the learning experience.</p>

THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY, HYDERABAD

COURSE DESCRIPTIONS

B.A (HONS. / RESEARCH) ITALIAN

SEVENTH SEMESTER: AUGUST – NOVEMBER 2025

Course title	Literary Theories
Category (Mention the appropriate category (a/b/c) in the course description.)	c. New Course
Course code	BAITLC404
Semester	VII
Number of credits	4
Maximum intake	20 (BA courses only)
Day/Time	Tuesday --- 9:00 am – 11:00 am Wednesday --- 2:00 pm – 4:00 pm
Name of the teacher/s	Ms. Sandal Bhardwaj Mr. Satyajeet Prakash
Course description	<p>A brief overview of the course:</p> <ul style="list-style-type: none">• Explores fundamental literary theories and their application to Italian literature.• Examines various critical approaches, from classical to contemporary, in Italian literary context.• Analyses selected Italian literary texts through different theoretical lenses.• Discusses the works of prominent Italian literary theorists and critics.• Develops students' ability to engage in theoretical discourse about Italian literature. <p>Objectives of the course in terms of Programme specific Outcomes (PSO of the Programme under which the course is being offered)</p> <ul style="list-style-type: none">• Introduce students to major literary theories and critical approaches in Italian literature.• Develop skills in applying theoretical concepts to analyze Italian literary texts.

	<ul style="list-style-type: none"> • Enhance critical thinking and interpretative abilities in the context of Italian literature. • Familiarize students with key Italian theorists and their contributions to literary criticism. • Prepare students for advanced literary analysis and research in Italian studies. • Learning outcomes—a) domain specific outcomes b) value addition/ c) skill-enhancement/ d) employability quotient • Demonstrate understanding of major literary theories relevant to Italian literature. (a,b,c) • Apply theoretical concepts to analyze and interpret Italian literary texts. (a,b,c) • Critically evaluate literary works using various theoretical approaches. (a,b,c) • Articulate the contributions of key Italian theorists to literary criticism. (a,b,c) • Produce well-argued theoretical analyses of Italian literary texts. (a,b,c)
Course delivery	Lecture/Seminar
Evaluation scheme	<p>Internal (modes of evaluation): 40%</p> <p>(Three internal assessments will be conducted during the semester, either as examinations or projects/presentations. The best two performances will be taken into account for the final internal assessment.)</p> <p>End-semester (mode of evaluation): 60%</p>
Reading list	<p>Essential reading</p> <p>Chiavacci Leonardi, Anna Maria. <i>Introduzione alla critica letteraria</i>. Laterza, 2018.</p> <p>Moretti, Franco. <i>Teoria della letteratura. Forme, generi, scuole</i>. Einaudi, 2000.</p> <p>Ceserani, R. (2010). <i>Guida allo studio della letteratura</i>. Laterza.</p> <p>Ferroni, G. (2010). <i>I confini della critica</i>. Guanda.</p> <hr/> <p>Additional reading</p> <p>Segre, C. (1985). <i>Avviamento all'analisi del testo letterario</i>. Einaudi.</p> <p>Eco, U. (1990). <i>I limiti dell'interpretazione</i>. Bompiani.</p> <p>Luperini, R. (1999). <i>Teoria e critica della letteratura nelle diverse correnti metodologiche</i>. Laterza.</p>

	<p>Eagle, Robert, ed. <i>The Routledge Encyclopedia of Literary Theory</i>. Routledge, 2000.</p>
--	--

Note:

Supplementary articles and materials will be recommended and provided by the instructor to enhance the learning experience.